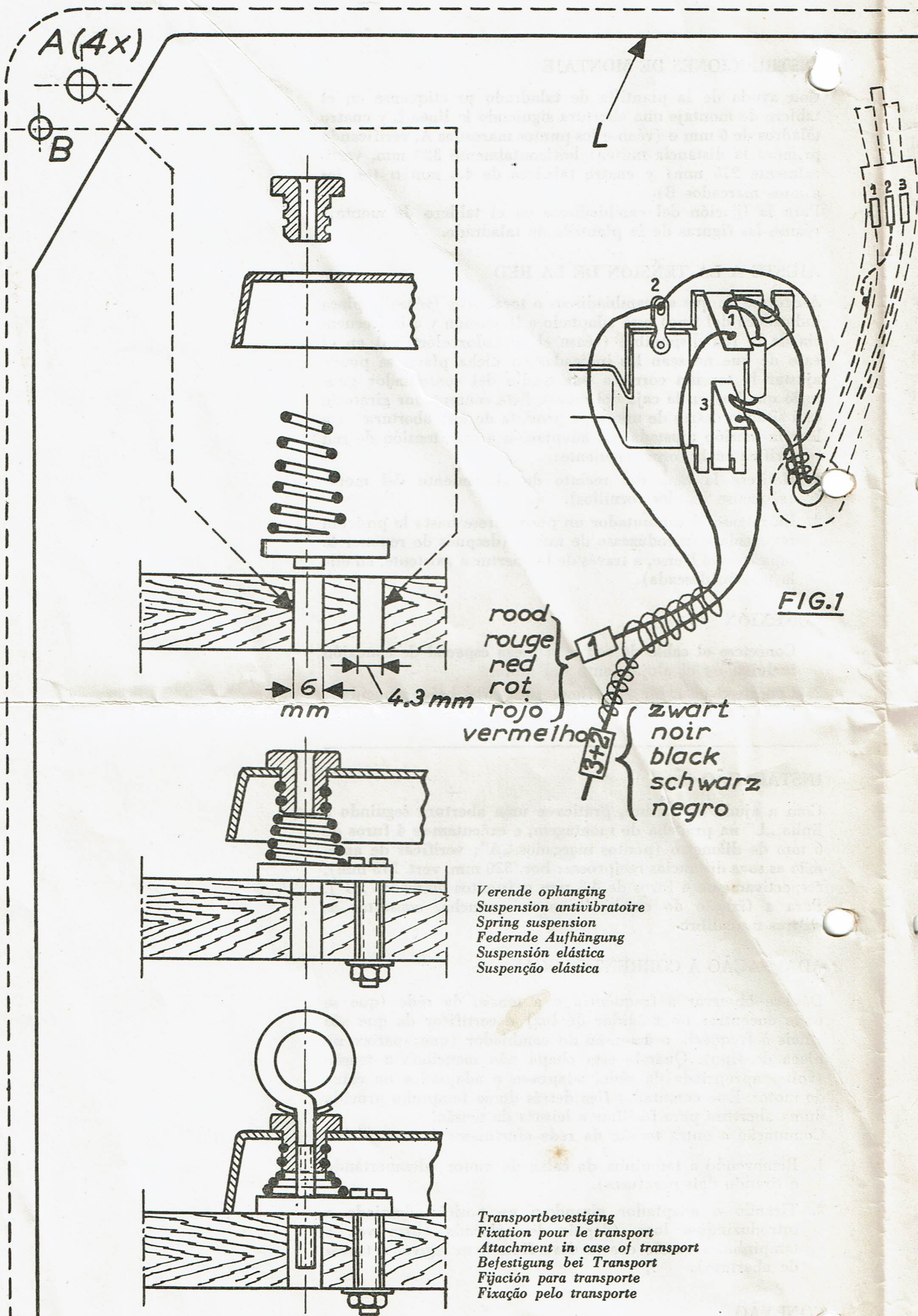
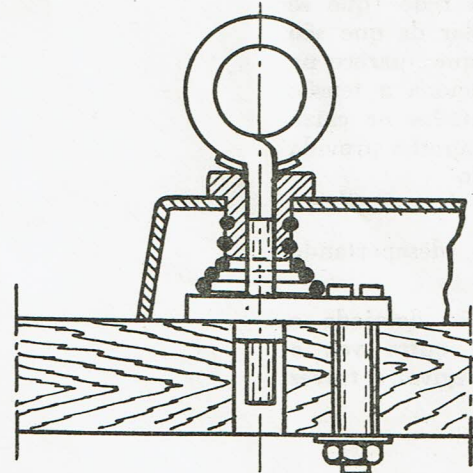
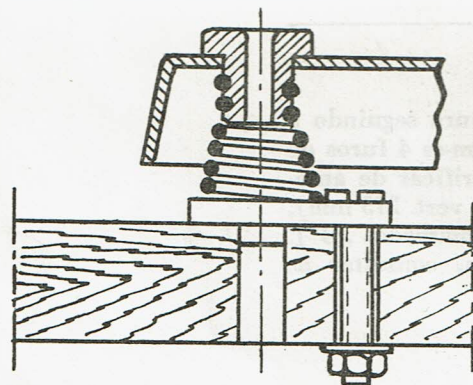
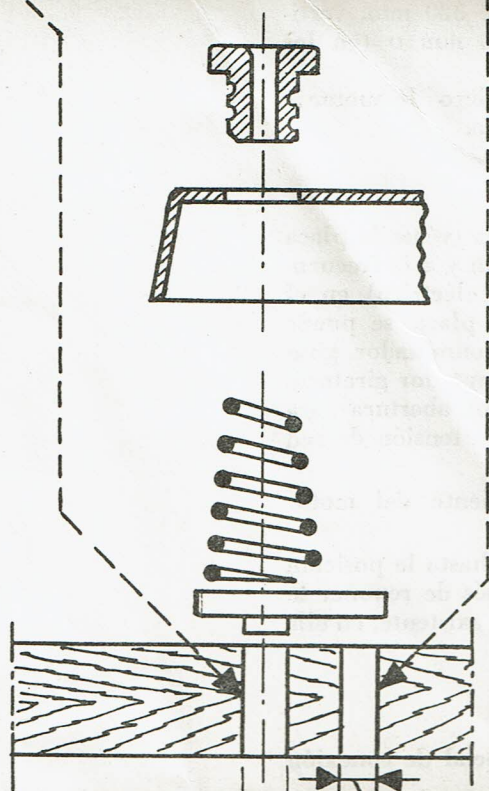


Boormal • Gabarit de perçage • Drilling template



1. Co (d
2. Re po av



rood
rouge
red
rot
rojo
vermelho

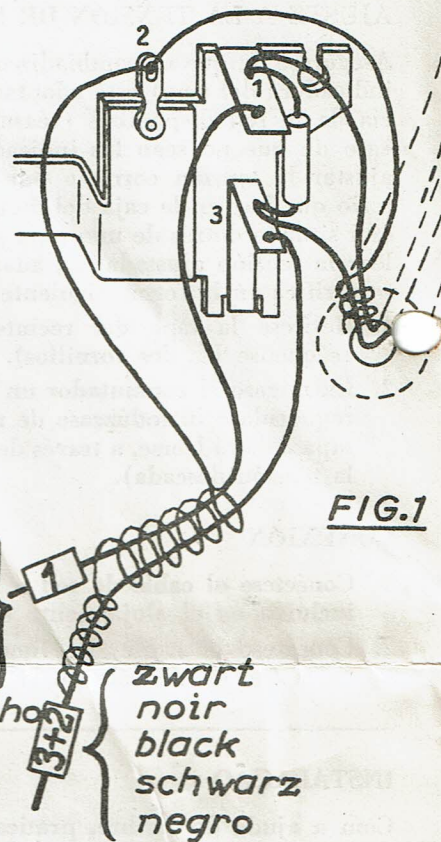


FIG.1

zwart
noir
black
schwarz
negro

Verende ophanging
Suspension antivibratoire
Spring suspension
Federnde Aufhängung
Suspensión elástica
Suspensão elástica

Transportbevestiging
Fixation pour le transport
Attachment in case of transport
Befestigung bei Transport
Fijación para transporte
Fixação pelo transporte

INSTELLEN VOOR DE PLAATSELIJKE

plege men de figuren op de boormaal.
Voor bevestiging van de platenwisselaar raad-
4,3 mm $\varnothing$ (punten B).

verl.: 275 mm) respectievelijk vier gaatjes van
eerst nog hun onderlinge afstand hor.: 320 mm,
vier gaatjes van 6 mm $\varnothing$ (punten A; controleer
volgens de lijn L in de montageplank en boor
naar het ontwerp van de boormaal een opening

NETSPANNING

is ingericht voor de plaatselijke netspanning en
netfrequentie (zie elektriciteitsmeter).

Staat geen netspanning op het typeplaatje ver-
meld, dan kan de juiste spanning worden inge-
steld door middel van een carroussel-schakelaar

op het motorhuis. Deze schakelaar bevindt zich
achter een dekseltje, dat voor het aflezen van
de ingestelde spanning voorzien is van een

opening. Omschakelen voor een andere net-
spanning geschiedt door:

1. Het dekseltje van het motorhuis te verwij-
deren (2 schroeven uitdraaien).

2. Het carroussel uit te trekken, in de gewenste
stand te draaien en weer in te drukken

(nadat het dekseltje weer is aangebracht,
moet via de opening de juiste spanning
afleesbaar zijn).

AANSLUITING

1. Sluit een netsnoer aan op het kroonsteentje
in de nabijheid van het motorhuis.

2. Breng een opnemersnoer (met lage cap.)
aan volgens fig. 1.

INSTRUCTIES DE MONTAGE

Au moyen du gabarit de perçage, pratiquer dans
la plaque de montage une ouverture conforme

à la ligne L et percer quatre trous de 6 mm $\varnothing$
(voir les points indiqués A; vérifier d'abord

encore la distance entre ceux-ci: distance hori-
zontale 320 mm, distance verticale 275 mm) et

quatre trous de 4,3 mm $\varnothing$ (voir les points indi-
qués B).

Pour le montage du changeur de disques sur la
plaque de montage voir les figures sur le gabarit

ADAPTATION A LA TENSION

Veiller à ce que votre changeur de disques ou
tourne-disques (voir plaque de type) soit

adapté à la tension et à la fréquence de votre
réseau électrique (voir compteur électrique).

Si la plaque de type n'indique pas de tension
de réseau, la tension appropriée doit être réglée

à l'aide de l'adaptateur prévu sur le boîtier du
moteur. Ce commutateur se trouve derrière un

petit couvercle muni d'une ouverture permettant
la lecture de la tension réglée. L'adaptation à

une autre tension se fait comme suit:
1. Connecter un cordon secteur au serre-fils

2. Retirer le commutateur, le tourner dans la
(desserter 2 vis).

2. Retirer le commutateur, le tourner dans la
position convenable et le renfoncer. Après

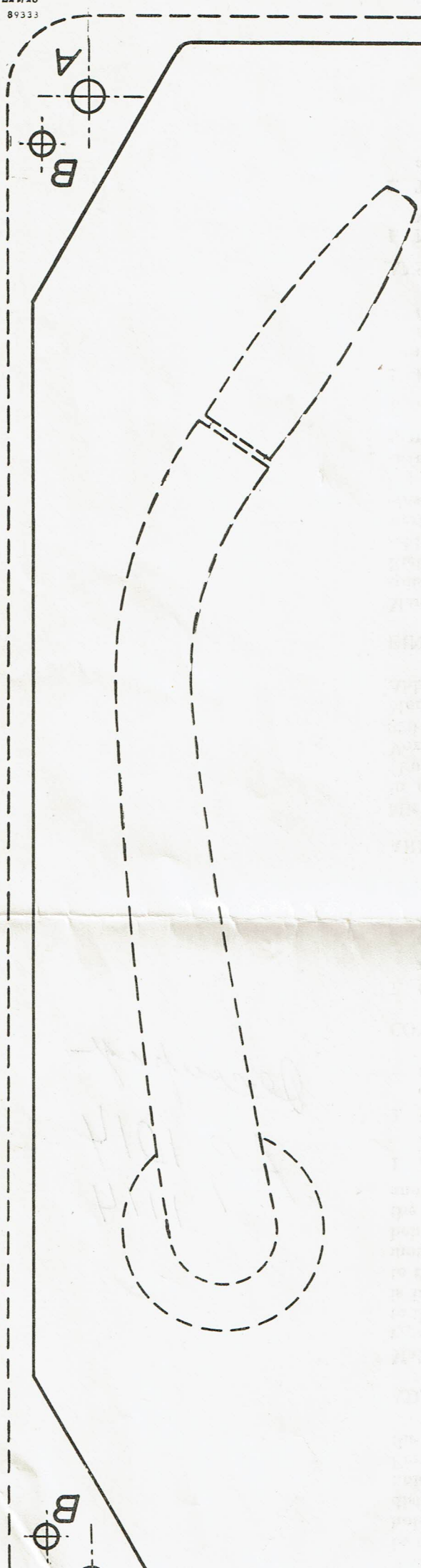
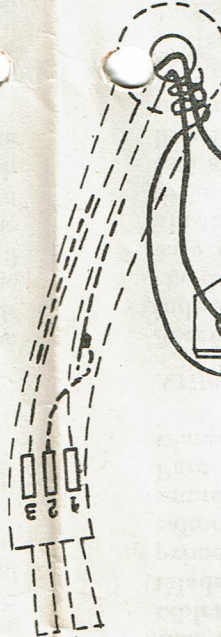
avoir remis le couvercle en place, il faut
que l'on puisse lire la tension convenable

par l'ouverture pratiquée dans le couvercle.
CONNECTION

1. Connecter un cordon secteur au serre-fils
près du boîtier du moteur.

2. Connecter un cordon de pick-up à basse
capacité selon la figure 1.

FIG.1



A4 1014 et 1114

INSTALLATIEVOORSCHRIFT

Maak met behulp van de boormaal een opening volgens de lijn L in de montageplank en boor vier gaatjes van 6 mm $\varnothing$ (punten A; controleer eerst nog hun onderlinge afstand hor.: 320 mm, vert.: 275 mm) respectievelijk vier gaatjes van 4,3 mm $\varnothing$ (punten B).

Voor bevestiging van de platenwisselaar raadplege men de figuren op de boormaal.

INSTELLEN VOOR DE PLAATSELIJKE

NETSPANNING

Let erop, dat Uw platenwisselaar of platenwaspeler is ingericht voor de plaatselijke netspanning en netfrequentie (zie elektriciteitsmeter).

Staat *geen* netspanning op het typeplaatje vermeld, dan kan de juiste spanning worden ingesteld door middel van een carrousselschakelaar op het motorhuis. Deze schakelaar bevindt zich achter een dekseltje, dat voor het aflezen van de ingestelde spanning voorzien is van een opening. Omschakelen voor een andere netspanning geschiedt door:

1. Het dekseltje van het motorhuis te verwijderen (2 schroeven uitdraaien).
2. Het carroussel uit te trekken, in de gewenste stand te draaien en weer in te drukken (nadat het dekseltje weer is aangebracht, moet via de opening de juiste spanning afleesbaar zijn).

AANSLUITING

1. Sluit een netsnoer aan op het kroonsteentje in de nabijheid van het motorhuis.
2. Breng een opnemersnoer (met lage cap.) aan volgens fig. 1.

INSTRUCTIES DE MONTAGE

Au moyen du gabarit de perçage, pratiquer dans la plaque de montage une ouverture conforme à la ligne L et percer quatre trous de 6 mm $\varnothing$ (voir les points indiqués A; vérifier d'abord encore la distance entre ceux-ci: distance horizontale 320 mm, distance verticale 275 mm) et quatre trous de 4,3 mm $\varnothing$ (voir les points indiqués B).

Pour le montage du changeur de disques sur la plaque de montage voir les figures sur le gabarit de perçage.

ADAPTATION A LA TENSION

Veiller à ce que votre changeur de disques ou tourne-disques (voir plaque de type) soit adapté à la tension et à la fréquence de votre réseau électrique (voir compteur électrique). Si la plaque de type n'indique pas de tension de réseau, la tension appropriée doit être réglée à l'aide de l'adaptateur prévu sur le boîtier du moteur. Ce commutateur se trouve derrière un petit couvercle muni d'une ouverture permettant la lecture de la tension réglée. L'adaptation à une autre tension se fait comme suit:

1. Connecter un cordon secteur au serre-fils (dessiner 2 vis).
2. Retirer le commutateur, le tourner dans la position convenable et le renfoncer. Après avoir remis le couvercle en place, il faut que l'on puisse lire la tension convenable.

FIG.1

